



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. liepos 4 d.
(OR. en)

11378/23
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2023/0195(NLE)

JUSTCIV 96
CONSOM 261
MARE 15
COMER 89
RELEX 837

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. birželio 30 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 343 final - Annex 1
Dalykas:	Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Jungtinių Tautų konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimu tarptautinių pasekmių, kurią 2022 m. gruodžio 7 d. Niujorke priėmė Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja, pasirašymo Europos Sąjungos vardu 1 PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 343 final - Annex 1.

Priedama: COM(2023) 343 final - Annex 1



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2023 06 30
COM(2023) 343 final

ANNEX 1

PRIEDAS

prie pasiūlymo dėl

TARYBOS SPRENDIMO

**dėl Jungtinių Tautų konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimu
tarptautinių pasekmių, kurią 2022 m. gruodžio 7 d. Niujorke priėmė Jungtinių Tautų
Generalinė Asamblėja, pasirašymo Europos Sąjungos vardu**

I PRIEDAS

Deklaracija pagal 18 straipsnio 2 dalį dėl Europos Sąjungos kompetencijos dėl dalyku, reglamentuojamų 2022 m. gruodžio 7 d. Niujorke Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos priimtose Jungtinių Tautų konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų tarptautinių pasekmių, su kuriais susijusią kompetenciją valstybės narės yra perdavusios Europos Sąjungai

1. Pekino konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų 18 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad regioninė ekonominės integracijos organizacija, kurią sudaro suverenios valstybės ir kurios kompetencija apima tam tikrus šios konvencijos reglamentuojamus dalykus, gali ją pasirašyti su sąlyga, kad pateiks 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą deklaraciją. Europos Sąjunga nusprendė pasirašyti Pekino konvenciją dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų ir todėl teikia šią deklaraciją.
2. Dabartinės Europos Sąjungos valstybės narės yra Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, [Airija], Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalystė.
3. Tačiau pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danijos Karalystė nėra saistoma Sąjungos sprendimo pasirašyti Pekino konvenciją dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų.
4. Ši deklaracija netaikoma valstybių narių teritorijoms, kuriose negalioja Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ir ji nedaro poveikio tiems teisės aktams ar pozicijoms, kuriuos pagal Pekino konvenciją dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų atitinkamos valstybės narės gali priimti tų teritorijų vardu ir jų interesais.
5. Pekino konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų reglamentuojamose srityse Europos Sąjunga turi išimtinę kompetenciją tam tikrų šios konvencijos nuostatų atžvilgiu. Visų pirma, ji priėmė taisykles dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo¹ (visų pirma Pekino konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimų 9 straipsnis „Jurisdikcija užkirsti kelią priverstiniam pardavimui teismo sprendimu ir jį sustabdyti“) ir dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (visų pirma Pekino konvencijos 4 straipsnis „Pranešimas apie priverstinį pardavimą teismo sprendimu“)².
6. Europos Sąjungos kompetencija pagal Europos Sąjungos sutartį ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo dėl savo pobūdžio gali nuolat kisti. Remiantis Sutartimis, kompetentingos institucijos gali priimti sprendimus, kuriais nustatomos Europos

¹ 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, OL L 351, 2012 12 20, p. 1–32.

² 2020 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2020/1784 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas), OL L 405, 2020 12 2, p. 40–78.

Sjungos kompetencijos ribos. Todėl Sąjunga pasilieka teisę atitinkamai keisti šią deklaraciją, tačiau tai nėra būtina, kad Sąjunga galėtų naudotis savo kompetencija Pekino konvencijos dėl priverstinio laivų pardavimo teismo sprendimu reglamentuojamais klausimais.